

COOPERATIVES



(Bât. 563)

Secrétariat, heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 13h.00 à 16h.30 ☎ 3339.

Magasin, heures d'ouverture :
16h.30 - 19h.00 (sauf lundi)
9h.30 - 12h.00 le samedi - ☎ (059) 50 40 88 39

Adresse de notre Magasin :
649, Rue des Alpes, à Moëns

Electro-ménager Chevillard
Choix, qualité, service

Fours, tables de cuisson, hottes, frigos intégrables, cuisinières (De Dietrich, Rosières, Scholtes, Sauter).

Lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs, frigos américains (Arthur Martin, Bosch, Brandt, General Electric, Miele, Vedette).

Aspirateurs, nettoyeurs à vapeur (Electrolux, Tornado, Hoover).

Avec des remises exceptionnelles par l'intermédiaire d'INTERFON.

Adresse des Etablissements CHEVILLARD
St. Jean de Gonville
(5kms après Val Thoiry)
Tél. 50.56.32.33

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin :
lundi au vendredi de 13h.00 à 16h.30

☎ 2864-3637.

Rayons : parfumerie, droguerie, vin, alimentation, tabac, calculatrices, horlogerie, cassettes, photo, jouets.

CYBELE DIFFUSION vous propose de découvrir sa nouvelle génération de produits cosmétiques **FELINA** (produits naturels à base de plantes). **Disponible à COOPIN**, un bon gratuit pour bénéficier d'un diagnostic de peau suivi d'un soin personnalisé à votre domicile.

INFORMATION KODAK - DEVELOPPEMENT PHOTO valable jusqu'au 30.09.96.

Super action - bon d'essai d'une valeur de Frs 5.- à valoir sur votre prochain développement **Service Kodak Premier** (enveloppes grises).

Lunettes de vue

Dioptrie 1.0 à 2.5 avec étui : Frs 25.-

Produits Ambre Solaire

Action lait bronzant hydratant + lait après soleil : Frs 11.90.

Nouveautés

BRAUN Shave and Shape 2540S universal = raser et styliser avec un seul appareil. La nouvelle génération des fers à repasser à vapeur **BRAUN** pour un repassage parfait et rapide.

Calor : Infinicire pour une épilation ultra rapide et efficace. Epilacire, une épilation à la cire chez soi.

Braun : Silk-Epil Comfort body system, duo plus rechargeable, épilateur accu, épilateur secteur, etc.

Self-Service

Crème dépilatoire **VEET**, spray dépilatoire **SNIPP-VEET-DEPIDOUX**.

Spécial Fête des Mères

TTG Cosmétique Diffusion, nouvelle gamme d'eaux de toilette et d'eaux de parfum de Frs 14.20 à Frs 27.20. Bijoux fantaisie, colliers de perles, montres, etc.

Foulards en soie, pochettes brodées, etc.

De nouveau en stock

Très grand choix de calculatrices et agendas électroniques. Maniquick Pocket, Manucure de dépannage et de voyage. Radio réveil piloté **HOTLINE HL212**.

Set de 3 CD : Beethoven, Mozart à Frs 14.50.

Pack de 10 CD rock pour Frs 56.-

Bougies anti-tabac.

Lampes de poche **MAGLITE**.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 13 mai

Fixed price main courses (lunch) week of 13 May

		No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Préveressin		No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Gén. de Rest. Bldg. 866 - Préveressin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche		Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.00 FS b) 8.30 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.00 CHF b) 8.30 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi		a) Saucisse de veau Rösti Jardinière de légumes b) Sauté de porc aux poivrons Graines de couscous	a) Boule de Bâle œuf à cheval - Fusilli au beurre Salade verte b) Steak de bœuf haché sauce au poivre Pommes forestières Petits pois à la française <i>SPECIALITÉS AFRICAINES</i>	a) Omelette au jambon Épinards b) Choix de saucisses grillées au barbecue Pommes mousseline Endives braisées <i>ENTRECÔTE GRILLÉE</i>	Monday	a) Veal sausage Rösti Mixed vegetables b) Pork & pepper stew Couscous (wheat)	a) Grilled beef sausage with fried egg Buttered pasta - Salad b) Mashed beef steak in pepper sauce Potatoes & mushrooms Peas with bacon <i>SPECIALITIES OF AFRICA</i>	a) Omelet with ham Spinach b) Grilled sausages Mashed potatoes Braised chicory <i>GRILLED SIRLOIN STEAK</i>
Mardi		a) Anneaux de calamars Riz blanc Salade verte b) Fricandeau de bœuf au poivre Pommes mousseline Tomate	a) Gnocchi à la crème et au gorgonzola Salade verte b) Truite aux amandes Pommes nature Bouquets de broccoli <i>SPECIALITÉS AFRICAINES</i>	a) Gratin de fruits de mer Choux de Bruxelles b) Cuisse de poulet basquaise Riz Printanière de légumes	Tuesday	a) Squid rings Rice Green salad b) Stuffed peppered beef slice Mashed potatoes Tomato	a) Gnocchi with cream & gorgonzola Green salad b) Fried trout with almonds sauce Boiled potatoes Broccoli <i>SPECIALITIES OF AFRICA</i>	a) Baked sea-food in cream sauce Brussels sprouts b) Basque-style grilled chicken leg Rice Spring vegetables
Mercredi		a) Steak d'agneau haché Cornettes Ratatouille b) Poulet rôti Pommes frites Ratatouille	a) Riz à l'impériale Salade verte b) Émincé de volaille au curry de Java Cornettes au beurre Purée de carottes <i>SPECIALITÉS AFRICAINES</i>	a) Florentine de veau Gratin de broccoli b) Curry d'agneau à l'indienne Spaghetti Carottes à la vapeur <i>MANCHON DE CANARD AU COGNAC</i>	Wednesday	a) Minced lamb steak Pasta Ratatouille b) Roast chicken French fried potatoes Ratatouille	a) Rice with chicken, shrimps & mixed vegetables - Salad b) Chipped chicken meat in curry sauce Buttered noodles Mashed carrots <i>SPECIALITIES OF AFRICA</i>	a) Slice of veal with spinach Baked broccoli b) Curried minced lamb Spaghetti Carrots <i>LEG OF DUCK WITH COGNAC SAUCE</i>
Jeudi		<i>ASCENSION</i>	a) Lasagne au gratin Salade verte b) Steak de lapin Riz aux petits légumes Laitue braisée <i>SPECIALITÉS AFRICAINES</i>	<i>ASCENSION</i>	Thursday	<i>ASCENSION</i>	a) Lasagne au gratin Green salad b) Fried rabbit steak in summer savory sauce Rice with spring vegetables Braised laitue <i>SPECIALITIES OF AFRICA</i>	<i>ASCENSION</i>
Vendredi		<i>Restaurant fermé</i> <i>RÉVISION</i> <i>TECHNIQUE</i>	a) Croûte paysanne aux champignons Salade verte b) Darné de saumon à l'oseille Pommes persillées Épinards en branches <i>SPECIALITÉS AFRICAINES</i>	a) Boulettes de bœuf aux champignons Haricots beurre b) Filet de perche du Nil sauce à l'oseille Riz Tomate au four	Friday	<i>Restaurant closed</i> <i>MAINTENANCE</i>	a) Fried mushrooms on grilled toast Green salad b) Poached salmon medallion in sorrel sauce Parsley potatoes Leaf-spinach <i>SPECIALITIES OF AFRICA</i>	a) Meat balls with mushrooms Yellow beans b) Perch fillet in sorrel sauce Rice Baked tomato

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 20 mai

Fixed price main courses (lunch) week of 20 May

No 1 - COOP		No 2 - DSR		No 3 - Gén. de Rest.	
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.00 FS b) 8.30 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF		
	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin		
Lundi	a) Cuisse de poulet basquaise Riz au safran b) Poitrine de veau farcie Cornettes Carottes	a) Bouchée à la reine Riz créole Salade verte b) Paupiette de bœuf sauce au paprika Cornettes au beurre Choux-fleurs étuvé GRILLADE EN TERRASSE	a) Jambon blanc poché à la tourangelle Haricots verts b) Steak de bœuf grillé aux fines herbes Pommes frites Choux de Bruxelles		
	Mardi	a) Sauté d'agneau au curry Riz sauvage Pois mangetout b) Brochette de poisson Pommes nature Broccoli	a) Croquettes de poisson sauce tartare Riz pilaf Salade verte b) Poulet grillé à la fleur de thym - Pommes frites Gratin de poireaux GRILLADE EN TERRASSE	a) Brandade de morue Tomates au four b) Échine de porc grillée au barbecue Papillons au beurre Ratatouille de légumes CERVELLE D'AGNEAU EN PERSILLADE	
Mercredi	a) Steak de porc haché Pommes en dés Haricots verts b) Émincé de poulet aux champignons Riz Choux-fleurs COUSCOUS	a) Croque-monsieur Pommes darphin Salade verte b) Escalope de porc viennoise Cornettes au beurre Carottes Vichy GRILLADE EN TERRASSE	a) Steak haché de bœuf aux échalotes Céleri à la crème b) Pintade rôtie à la forestière - Semoule Petits pois à la française CHOIX DE SAUCISSES GRILLÉES		
	Jeudi	a) Vol-au-vent de foie de volaille Riz blanc Baby carottes b) Estouffade de bœuf Pommes mousseline Petits pois	a) Fusilli gratinés au jambon et champignons Salade verte b) Sauté de porc à la graine de moutarde Pommes purée tomate au four GRILLADE EN TERRASSE	a) Palette de porc à la diable Choux braisé b) Rôti de bœuf saignant Pommes mousseline Carottes à la vapeur TRUITE MEUNIERE	
Vendredi	a) Langue de bœuf sauce au madère Risi-bisi Choux-fleurs b) Filet de truite rose sauce à l'oseille Pommes nature Courgettes	a) Schüblig poêlée sauce bordelaise Riz aux légumes Salade verte b) Panaché de la mer sauce safranée - Pommes nature - Fenouil braisé GRILLADE EN TERRASSE	a) Fricassée de foie de volaille Jardinière de légumes b) Blanquette de saumonnette Riz Bettes au jus		
	No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Gén. de Rest. Bldg. 866 - Prévessin Site		
Monday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Medis served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.00 CHF b) 8.30 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Medis served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Medis served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF		
	Monday	a) Basque-style chicken leg Saffron rice b) Stuffed belly of veal Pasta Carrots	a) Cottage pie au gratin Green salad b) Chipped pork liver in basil sauce Creole rice Cauliflower GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Tourangelle-style ham Green beans b) Grilled beef steak with fine herbs French fried potatoes Brussels sprouts	
Tuesday	a) Lamb curry Wild rice Snow peas b) Fish kebab Boiled potatoes Broccoli	a) Fritters smelt fish with tartar sauce Pilaf rice Green salad b) Roast chicken with thyme French fried potatoes Baked leek GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Salt cod "brandade" Baked tomato b) Grilled shoulder of pork Buttered pasta Ratatouille PARSLEY LAMB BRAIN		
	Wednesday	a) Minced pork steak Sautéed potatoes Green beans b) Sliced chicken with mushrooms - Rice Cauliflower COUSCOUS, MEAT & VEGETABLES	a) Grilled toast with ham & cheese - Fried potatoes Green salad b) Fried breaded veal escalope Buttered pasta Vichy carrots GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Mashed beef steak with shallots Creamed celeriac b) Roast guinea fowl in mushroom sauce Couscous Peas GRILLED SAUSAGES	
Thursday	a) Chicken liver vol-au-vent Rice Baby carrots b) Beef stew Mashed potatoes Peas	a) Baked pasta with ham & mushrooms Green salad b) Roast pork in mustard sauce Mashed potatoes Baked tomato GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Deviled roast shoulder of pork Braised cabbage b) Roast beef Mashed potatoes Carrots TROUT		
	Friday	a) Ox tongue with madeira sauce Rice with peas Cauliflower b) Fillet of pink trout with sorrel sauce - Boiled potatoes Courgettes	a) Swiss sausage with red wine sauce Rice with vegetables Green salad b) Fillet of stockfish with saffron sauce - Boiled potatoes - Braised fennel GRILLED MEAT ON TERRACE	a) Fricassée chicken liver Diced vegetables b) Rock salmon stew Rice Swiss chard	

Calendrier hebdomadaire

1996

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
13.5	14.5	15.5	16.5	17.5
14.00 AT	09.00 AT	14.30 ➤	ASCENSION	
LHC MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open Session	LHC MACHINE ADVISORY COMMITTEE	PRÉSENTATION TECHNIQUE Démonstration de projecteurs vidéo par FOLEX Film Systems bâtiment 555 R-005 (salle de cours du Micro-Club)		
14.00 CN	09.00 ➤	14.30 ➤	24.5	
UMTF USER MEETING Tools for Mail on the Mail Server by Amaud TADDEI	ISOLDE WORKSHOP Open Session Bldg 31/3-005	14.30 ➤		
14.00 C			23.5	
ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Provisional Agenda for the Eighteenth meeting				
20.5	21.5	22.5	23.5	24.5
11.00 A	10.00 CN	10.00 CN	10.00 CN	11.00 A
ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES The Detection of Gravitational Waves by B. Barish, Caltec, Pasadena, USA	TECHNICAL PRESENTATION Forte. by W. NEUHAUS & F. GENESIO / Datagroup Products AG.	BHT PRESENTATION BHT4 - Advanced Features (en français) by James PURVIS / AS DIVISION	UMTF USER MEETING NICE + Windows/95 = NICE/95 by David Foster	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES The Detection of Gravitational Waves by B. Barish, Caltec, Pasadena, USA
14.00 CN	11.00 A	11.00 A	11.00 A	13.00 A
UMTF USER MEETING Simple editors by Miguel Marquina	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES The Detection of Gravitational Waves by B. Barish, Caltec, Pasadena, USA	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES The Detection of Gravitational Waves by B. Barish, Caltec, Pasadena, USA	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES The Detection of Gravitational Waves by B. Barish, Caltec, Pasadena, USA	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafel CARRERAS
16.30 A	14.00 CN	14.00 CN	14.00 AT	16.00 SL
PPE SEMINAR Search for New Particles at 130 GeV < $\sqrt{s}$ < 140 GeV at LEP by Alvise FAVARA / INFN & University of Florence	BHT PRESENTATION BHT4 - Advanced Features by James PURVIS / AS DIVISION	BHT PRESENTATION BHT4 - Advanced Features by James PURVIS / AS DIVISION	PRÉSENTATION TECHNIQUE Consultation de norme technique sur serveur CD-ROM par AFNOR / Lyon	SL SEMINAR Beam Loss Monitors for LEP Ina REICHEL & Thomas SPICKERMANN / CERN
	16.30 A	16.30 A	16.30 A	16.30 A
				CERN COLLOQUIUM The COBRAS/SAMBA mission Jean-Louis PUGET / ORSAY
27.5	28.5	29.5	30.5	31.5
		12.20 RELAYS DU CERN	13.00 A	
		14.30 AT	13.00 A	

A Auditorium / bldg 500
 Amphithéâtre / bdt. 500

C Council Chamber / bldg 503
 Salle du Conseil / bdt. 503

TH Theory Conference Room / bldg 4
 Salle Théorie / bdt. 4

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
 Amphithéâtre AT / bdt. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
 Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
 Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

M Microcosm Conference Room, bldg 33/R-09
 Salle de Conférence Microcosm, bdt. 33/R-09

SL SL Auditorium - Prévešin / bldg 864, 1st fl.
 Amphithéâtre SL - Prévešin / bdt. 864, 1er ét.

➤ place as indicated
 lieu selon indication

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
 Salle de conférence ECP, bdt. 13/2-005

CN CN Auditorium - bldg 31/3-004 & 5
 Amphithéâtre CN - bdt. 31/3-004 & 5

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
 Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
 Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tel. 3475
 e-mail : weekly_bulletin@muonmail
 staff_association@muonmail

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
 Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tél. 2819
 Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tel. 3475